

B2.33.2 Conectores condicionales: por si, siempre que...

Conectores condicionales: por si, siempre que...



Spójniki warunkowe wyrażają warunek, wyjątek lub działanie zapobiegawcze w sytuacjach realnych albo hipotetycznych.

1. Indicativo -> salvo si, excepto si
2. Subjuntivo -> siempre que, siempre y cuando, con tal de que, a condición de que, a no ser que, salvo que
3. Indicativo / Imperfecto de subjuntivo -> por si (acaso)

Conector	Ejemplo
Por si (acaso)	El aficionado lleva paraguas por si llueve en el estadio. (<i>Kibic bierze parasol na wypadek gdyby padało na stadionie.</i>)
Siempre que	El equipo juega mejor siempre que el público lo anime. (<i>Drużyna gra lepiej zawsze gdy publiczność ją dopinguje.</i>)
Siempre y cuando	El club acepta el acuerdo siempre y cuando haya patrocinadores. (<i>Klub akceptuje umowę pod warunkiem że będą sponsorzy.</i>)
Con tal de que	El jugador entrena duro con tal de que el equipo gane. (<i>Zawodnik ciężko trenuje byleby drużyna wygrała.</i>)
A condición de que	El estadio abre a condición de que respeten las normas. (<i>Stadion jest otwarty pod warunkiem że będą przestrzegane zasady.</i>)
Salvo si	Vamos al entrenamiento salvo si hay tormenta. (<i>Idziemy na trening, chyba że będzie burza.</i>)
Excepto si	El partido continúa excepto si el árbitro lo suspende. (<i>Mecz trwa dalej, chyba że sędzia go przerwie.</i>)
A no ser que	No celebramos el triunfo a no ser que sea oficial. (<i>Nie świętujemy zwycięstwa, chyba że jest oficjalne.</i>)
Salvo que	El atleta compete salvo que tenga lesión. (<i>Sportowiec startuje, chyba że ma kontuzję.</i>)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

1. Lleva una chaqueta ligera _____ refresca cuando termine el partido. (*Weź lekką kurtkę na wypadek, gdyby zrobiło się chłodniej, kiedy skończy się mecz.*)
a. con tal de que b. siempre que c. por si d. a no ser que
2. Podrás hacerte socio _____ presentes el certificado médico antes de final de mes. (*Będziesz mógł zostać członkiem, o ile przedstawiś zaświadczenie lekarskie przed końcem miesiąca.*)
a. por si b. salvo si c. siempre y cuando d. siempre que
3. El palacio de deportes abre _____ se respeten las normas de evacuación. (*Hala sportowa jest otwarta pod warunkiem, że przestrzegane są zasady ewakuacji.*)
a. excepto que b. a condición de c. a condición de que d. salvo si

4. Iremos al entrenamiento _____ hay alerta naranja por tormenta. *(Pójdziemy na trening, chyba że będzie pomarańczowy alert burzowy.)*
a. salvo si b. con tal de que c. a no ser que d. salvo que

1. por si 2. siempre y cuando 3. a condición de que 4. salvo si



2. Przepisz zwroty (QR: AI+)

1. (Por si) Llevo una chaqueta en la mochila. Quizá refresca por la noche.

(Noszę kurtkę w plecaku na wypadek, gdyby w nocy się ochłodziło.)

2. (Siempre y cuando) La empresa te da el coche de alquiler. Tú lo devuelves con el depósito lleno.

(Firma daje ci samochód z wypożyczalni, pod warunkiem że oddasz go z pełnym bakiem.)

3. (Con tal de que) Te firmo el informe hoy. Me mandas los datos completos antes de las seis.

(Podpiszę ci raport dzisiaj, pod warunkiem że prześlesz mi kompletne dane przed szóstą.)

4. (A condición de que) Podemos reservar la sala de reuniones. Respetáis el aforo y dejáis la sala recogida.

(Możemy zarezerwować salę konferencyjną pod warunkiem że będziecie przestrzegać limitu osób i zostawicie salę posprzątaną.)

1. Llevo una chaqueta en la mochila por si refresca por la noche. 2. La empresa te da el coche de alquiler siempre y cuando lo devuelvas con el depósito lleno. 3. Te firmo el informe hoy con tal de que me mandes los datos completos antes de las seis. 4. Podemos reservar la sala de reuniones a condición de que respetéis el aforo y dejéis la sala recogida.

3. Popraw błąd

1. Llevo una batería extra por si se corte la retransmisión.

Biorę dodatkową baterię na wypadek, gdyby transmisja się przerwała.

2. No aparco cerca del estadio, salvo que haya plazas.

Nie parkuję blisko stadionu, chyba że są wolne miejsca.

1. Llevo una batería extra por si se corta la retransmisión. 2. No aparco cerca del estadio, salvo si hay plazas.